**Настоящее историческое время в трилогии о Кромвеле Хилари Мантел**

Фуфаева Ольга Викторовна

Аспирант 2 г.о. Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова, Москва, Россия

Вслед за О. А. Ахмановой настоящее историческое понимается нами как «употребление настоящего времени для обозначения прошедшего действия (процесса) с тем, чтобы придать ЖИВОСТЬ повествованию» [Ахманова: 245]. Уже в VIII веке Беда Достопочтенный использовал praesens historicum в своём латинском труде, хотя в английской литературе оно занимает устойчивое положение гораздо позднее. В XX веке наметилась тенденция к более частому употреблению этого времени вместо прошедшего в литературных произведениях.

Нам представляется возможным применить имеющийся теоретический материал к современным литературным произведениям. Творчество британской писательницы Хилари Мантел не было обделено вниманием исследователей в этой стране и за рубежом, многим она известна как автор трилогии о Томасе Кромвеле.

Повторяющаяся во всей трилогии грамматическая форма, как и любой вид повтора, служит средством когезии. Это то, что не позволяет распасться полотну из спорных исторических событий, запутанных мыслей главного героя.

Настоящее историческое принимает участие в формировании субъективного восприятия времени. Мысли героя передаются в форме несобственно-прямой речи, и praesens historicum помогает увидеть нам происходящее при дворе Генриха VIII как здесь и сейчас. Мы видим Англию с перспективы Томаса Кромвеля, механизм интериоризации запущен при помощи потока сознания. Настоящее историческое в литературе, по мнению Ю. П. Вышенской, «встречается не только в динамичных описаниях действий и ситуаций, но и для выражения сильных эмоций; для создания эффекта напряженного ожидания какого-либо события (грозящей опасности, хороших или дурных новостей)» [Вышенская: 46]. В некоторой степени это применимо к трилогии Мантел. С точки зрения семантики здесь интересно обилие глаголов восприятия, мыслительной активности, употреблённых в настоящем времени, часто таким образом создаётся эффект того, что для персонажа время тянется медленно.

Ведение повествования в настоящем времени также может быть мотивировано художественной составляющей романа. Трудом, непосредственно повлиявшим на художественные особенности трилогии Хилари Мантел можно считать хронику Уильяма Шекспира «Генрих VIII».

Образ театра также мог стать причиной повествования именно в настоящем времени. Мы являемся зрителями исторической пьесы (histories в шекспировском смысле).

Именно настоящее историческое время (или настоящее драматическое) позволяет британской писательнице превратить всё повествование в авторские ремарки к происходящему. Читатели таким образом оказываются внутри пьесы-жизни, на сцене которой разворачиваются исторические события.

Таким образом, грамматическая особенность – the Present Simple Tense – помогает определить образ театра, который важен на уровне лингвопоэтического анализа текста.

Аналогичным образом, praesens historicum превращает всё происходящее в статическую картину, в картину нравов в произведение кисти живописца, в то, что по правилам английского языка описывается в настоящем времени.

Выбор praesens historicum также объясняется ещё одним свойством времени – необратимостью. Время в романе обратимо и изменчиво. В определённый момент Генрих желает не развода с Катериной Арагонской, а признания брака недействительным, обнуления брака, а также признания того факта, что брака не существовало.

Ведение повествования в настоящем времени обуславливается невозможностью прошлого в августиновском смысле. Воспоминания Кромвеля (в особенности те, которые ранее уже были описаны) часто фиксируются с помощью использования настоящего времени. С точки зрения семантики здесь интересно обилие глаголов восприятия, мыслительной активности, употреблённых в настоящем времени.

Трилогия написана языком XXI века и такое ‘лексическое' осовременивание героев делает их принадлежащими настоящему, что также обуславливает время повествования.

Кроме того, именно настоящее время служит для разрушения привычного нам порядка вещей. Все действия совершаются одновременно, показательным примером здесь будет описание казни Эска, где он мёртв, повешен и просит, чтобы его убили до четвертования: «And Robert Aske is dead. Norfolk supervises the execution. He is hanged in York, from the Clifford Tower, on a market day. Where now his tawny silk jacket with the velvet facings, his crimson satin doublet? Still in London at the Cardinal’s Hat. Aske begs to be full dead before he is cut up: the king concedes it» [Mantel 2020: 485]. Преобладание односложных глаголов германского происхождения усиливает ощущение быстроты сменяемых событий.

Настоящее время лучше всего подходит для идеи цикличности времени. В трилогии немало отсылок к Книге Екклесиаста, в которой пророк утверждает, что всё повторяется.

Несмотря на то, что кажущееся замедление и ускорение времени, ощущение хаоса и неизбежности трагического конца создаются, главным образом, при помощи лексических средств, настоящее историческое участвует в восприятии романа как единого целого, содействует психологизации повествования, содействуя его динамичности или замедлению, включается в моделирование образа театра. Передавая идею цикличности времени во многих стилистически (и композиционно) значимых контекстах, настоящее историческое (наряду с другими художественными средствами) помогает автору сопрягать конкретно-историческое с вечным.

Литература

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1969.

Вышенская Ю. П. Стилистический потенциал praesеns historicum в произведениях английской поэзии эпохи лингвистического национализма// Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2018. №18. С. 45-56.

Mantel H. Wolf Hall. L., 2009.

Mantel H. The Mirror and the Light. L., 2020.